

Vos remarques

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 165

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

È k u se metâ a bramâ kom on feu :

*« Aréta don ! aréta don !
pâr in-n a ke n pouchon pâ chéguè
fô le reprindr
yôr no son pe la dessinta ! ».*

Anfin no son to arvâ u Pon

*teu le mond èyan (pra ?) le tramvè
nyon n aya paya.
Lo pâr Nugon levâv le bré u syèl...*

Et qu'il s'est mis à brailler comme un fou :

« Arrête donc ! arrête donc !
père il y en a qui ne peuvent pas
suivre faut les reprendre
maintenant nous sommes par la
descente ! ».

Enfin nous sommes tous arrivés au Pont

tout le monde avait pris le tramway
personne n'avait payé.

Le père Nugon levait les bras au ciel...

En conclusion, certes la rubrique de ce mois met largement en scène des expériences particulières, mais leur portée et leur signification croisent ce qu'on appelle volontiers la grande Histoire. L'épopée des déplacements et des transports racontée par la parole patoise révèle la richesse de la langue associée à la vie quotidienne d'une communauté. Le soulier à la main, l'enfant dans le bissac du mulet, le voyage des petits ramoneurs, tout dit la vérité, tout suscite l'émotion, tout évoque la richesse du vécu.

Puissent les correspondants de la revue être chaleureusement remerciés de la profondeur incarnée de leur contribution ! Leur apport se révèle si précieux à la connaissance du patois et à la mémoire de la civilisation qui le forge !

***Kù foûche a korbeùte óou bìn a zòyàss,
pouîchàn pyè kontenuà à portà lo patouê !***



VOS REMARQUES
